

Theast aon diabhal na nGaoidheal

[Watson, W. J. *Scottish Verse from the Book of the Dean of Lismore* (Scottish Gaelic Texts Society, Volume 1, Edinburgh 1937), poem 16, p. 134]

A ughdar so an bard Ruadh Fionnlagh

1 Theast aon diabhal na nGaoidheal,  
sgéal as cóir do chommaoidheamh,  
bhaoi ré daorlot cheall is chros,  
*an* maoltorc mall gan mhathas.

2 A h-ifreann thánaig ar dtús:  
usaide an sgéal a iomthús,  
mar thá a bheatha rís ar bail  
i gceathaibh ghrís an diabhail.

3 Do nasgadar air fá rinn,  
an uair dh'fhág sé teach n-ifrinn,  
toidheacht don dún chéadna ar ais,  
's a chúl ré réadla pharrthais.

4 An uair thánaig an torc dubh,  
b'iomdha deamhan 'gá chonnradh:  
garbh mhothar gach péiste  
shín go h-anbha oilléitigh.

5 Ar eagal a bheith gan ní  
do-rinneadh do mhac Ruaidhrí  
a chníocht go h-onáireach ann,  
i riocht Chonáin i n-ifreann.

6 Is cóir an agra thá i ndiu  
ag Ailéin ar na diabhlaibh,  
gurab é fa rí orra,  
ar liom, 'na thíim eatorra.

7 Is mithigh sgur réd mharbhnaidh,  
a shean bheathaigh bhiothcharnaigh,  
mheic Ruaidhrí ón mhúr a mach,  
fhuair ní gan lúth gan lámhach.

8 Fá chaithréim do chur i sum  
dlighim coinne ré Colum;  
ó's í caithréim t'aoir uile,  
a Ailéin mhaoil mhíoghoire.

9 Do rinn tusa, 's ní h-í a mháin,  
creach Ie is reilge Odhráin;  
is tú dhochann go borb ann

cochall na n-ord 's na n-aifreann.

10 Is tú bhuaire olc Innse Gall,  
's tú bhocht a cíos 's a tearmann;  
is tú as gealtach nós a mach,  
lé leantar fós do thosach.

11 Acht aonbhuille ar do láimh chlí,  
do bhréithir, a mheic Ruaidhri;  
ní clos do ghléó ó shoin a mach  
is an chros bheó dod mhallaacht.

12 Math an dís fá bhfuil do shlán,  
dóibh-sin fós is [.....]  
ó chéadtosach do chagaidh,  
a bhréanchlosach anabaigh.

13 Creach eile nach raibh san lagh  
ar Fíonán i nGleann Garadh;  
mhallaigh do naomh feartach féin  
do mhaol gealtach, a Ailéin.

14 Atá mar gach naomh eile  
ag síoghailt a oirbhire:  
do chuir Dubhthach lé chúis féin  
an cuthach i ngnúis Ailéin.

15 Do thír dubhach is do shluagh,  
do baineadh dhíobh an chnámhthuagh;  
léigid deireadh do mhuirne  
idir Seile is Subhairne.

16 Ní h-iongnadh a bheith i bpéin:  
fada ó b'ionchrochtha Ailéin;  
ná luaidh ar láthair an fhir  
chuaidh go a mháthair 's go a phiuthair.

17 Mithigh a nois sgur dot aoir,  
a mheic Ruaidhri, a ainmhín;  
a Ailéin nach greasann greas,  
caithréim t'easgaine is oircheas. Theast.